

*Questions orales***LA RECHERCHE ET LE SAUVETAGE****LES INSTALLATIONS DE LA CÔTE EST—LA DÉCLARATION  
ATTRIBUÉE AU MINISTRE**

**M. Pat Nowlan (Annapolis Valley-Hants):** Monsieur le Président, je voudrais poser une question au ministre de la Défense nationale. Vu que c'est sur la côte est que le trafic des navires marchands, les activités de pêche et les forages sous-marins sont les plus importants, le ministre peut-il expliquer à la Chambre pourquoi il aurait déclaré hier, lors d'une entrevue, que tous les crédits supplémentaires pour la recherche et le sauvetage seront affectés au nord de la Colombie-Britannique?

**L'hon. J.-J. Blais (ministre de la Défense nationale):** Monsieur le Président, je suis très heureux qu'on me pose cette question, car cela me permet de mettre les choses au point. Le député sait très bien que je reconnais que la navigation est plus intense sur la côte est. Il est également vrai, naturellement, que les ressources de recherche et de sauvetage de la côte est, y compris les ressources secondaires, sont plus importantes qu'ailleurs. Puisqu'il vient de Nouvelle-Écosse, le député sait parfaitement que la base de Shearwater dispose d'installations militaires, ainsi que de nos hélicoptères et de nos avions qui peuvent servir aux opérations de recherche et de sauvetage. Il sait que, depuis décembre, nous avons des appareils Aurora à Greenwood, ainsi que du matériel de recherche et de sauvetage pouvant servir aux larges des côtes. Les appareils Aurora et Tracker assurent les fonctions secondaires de RES.

Sur la côte ouest, nous avons eu de très nombreuses missions de recherche et de sauvetage que nous avons dû remplir avec des ressources primaires et secondaires moins importantes. Le député sait aussi qu'il n'y a pas autant de bases militaires sur la côte ouest. Enfin, il sait que le ministère des Pêches et des Océans n'a pas autant de matériel sur la côte ouest que sur la côte est.

Les analyses qui ont été faites pour le rapport Cross et d'autres rapports portant sur la répartition des ressources ont révélé que, si les moyens déployés sur la côte est étaient tout à fait adéquats, il y avait lieu par contre d'apporter des améliorations sur la côte ouest.

**M. Nowlan:** Monsieur le Président, je ne cherche pas à savoir où se trouvent les navires, où sont les provinces ni où sont situés Shearwater et Greenwood. Il se trouve que la base de Greenwood fait partie de ma circonscription, et elle assume des fonctions très importantes pour le Commandement maritime.

**LA COORDINATION DES PROGRAMMES**

**M. Pat Nowlan (Annapolis Valley-Hants):** Monsieur le Président, j'ai une question supplémentaire relativement brève à laquelle le ministre répondra, je l'espère, brièvement. Je suis certain que le ministre reconnaîtra que les incidents qui se sont produits en Colombie-Britannique concernaient souvent des bateaux de plaisance. Si l'on retient comme critère le nombre de personnes disparues en mer, il est indubitable que la côte est a besoin de crédits supplémentaires pour la recherche et le sauvetage, compte tenu des tragédies qui s'y sont produites récemment. Les moyens dont elle dispose sont loin d'être adéquats.

Je voudrais demander très directement au ministre—ou peut-être au premier ministre suppléant s'il connaît les intentions du gouvernement—quand le gouvernement va appliquer les recommandations du rapport intergouvernemental sur la recherche et le sauvetage qui a été déposé le 8 septembre 1982 et dans lequel on recommandait notamment «qu'un ministre autre que le ministre de la Défense nationale soit chargé de coordonner les programmes de recherche et de sauvetage»?

**L'hon. J.-J. Blais (ministre de la Défense nationale):** Monsieur le Président, nous avons appliqué la recommandation selon laquelle le ministre de la Défense nationale devrait être le principal responsable de ces opérations. Nous avons créé cette fonction de coordination, parce que le député a tout à fait raison; dans un pays de la dimension du Canada où les conditions météorologiques sont défavorables six ou sept mois par an, les missions de recherche et de sauvetage sont obligatoirement nombreuses dans toutes les régions. C'est pourquoi nous devons concentrer les efforts de tous les ministères du gouvernement fédéral, ainsi que des gouvernements provinciaux, de manière qu'on dispose en cas d'urgence du matériel voulu pour effectuer une opération de recherche et de sauvetage.

Le député sait que nos efforts dans ce domaine donnent de bons résultats. Nous continuons de renforcer nos ressources. Nous espérons pouvoir compter sur l'appui du député ainsi que sur celui du député de Skeena et de tous les honorables représentants des deux côtés de la Chambre, dans nos efforts visant à améliorer nos moyens de recherche et de sauvetage au Canada.

Je remercie le député de m'avoir donné l'occasion d'exposer partiellement nos objectifs et notre politique dans ce domaine.

\* \* \*

**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES****L'INEXACTITUDE DES TESTS VISANT À MESURER L'EFFICACITÉ  
DU SERVICE**

**M. Albert Cooper (Peace River):** Monsieur le Président, ma question s'adresse au ministre de qui relève la Société canadienne des postes. Le ministre n'est pas sans savoir que depuis quelques mois, on ne cesse de dire aux Canadiens à quel point le service postal s'est amélioré. Selon de récents articles de journaux, certains tests ont pourtant démontré qu'il n'en était rien. Le ministre peut-il nous dire quelles mesures il a prises pour s'assurer qu'on n'induit pas les Canadiens en erreur à propos du rendement de la Société canadienne des postes?

[Français]

**L'hon. André Ouellet (ministre du Travail):** Monsieur le Président, j'ai demandé des explications à ce sujet, et il me fera plaisir de transmettre à l'honorable député une réponse en provenance de la Société canadienne des postes.

[Traduction]

**LE COMMENTAIRE DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

**M. Albert Cooper (Peace River):** Monsieur le Président, je voudrais poser une question supplémentaire au ministre. Depuis 1981, le vérificateur général dit que les résultats de ces tests étaient, dans les meilleures conditions, inexacts. Pourquoi avoir attendu si longtemps pour agir? Combien de temps devons-nous encore attendre?